

- 1 [व्यर्थके तु] वृथा मुधा^a ॥ ४ ॥
 2 आहो^b उताहो किमुत [विकल्पे] किं किमूत^c च ।
 3 तु हि च स्म ह वै [पादपूर्णे]
 4 [पूजने] स्व^d अति ॥ ५ ॥
 5 दिवा-[-ह्नीत्य्]
 6 [अथ] दोषा [च] नक्तं [च] रजनाव् इति ।
 7 [तिर्यगर्थे] साचि^e तिरो [ऽप्य्]
 8 [अथ सम्बोधनार्थकाः] ॥ ६ ॥
 9 [स्युः] प्याट् पाड् अङ्ग हे हे भोः
 10 समया निकषा हिरूक् ।
 11 [अतर्किते तु] सहसा
 12 [स्यात्] पुरः पुरतो ऽग्रतः ॥ ७ ॥
 13 स्वाहा^f [देवहविदाने] औषड् वौषड् वषट् स्वधा ।
 14 किञ्चिद् ईषन् मनाग् [अल्पे]

(1) En vain. — (2) Soit, ou (impliquant délibération). — (3) Particules explétives. — (4) — de louanges et de respect. — (5) De jour. — (6) De nuit. — (7) Courbé, penché, de travers. — (8, 9) Particules vocatives. — (10) 1° Près; 2° au milieu. [Les termes sont synonymes dans les deux acceptions.] — (11) Inconsidérément, soudainement. — (12) Devant, en avant. — (13) Oblations aux dieux et aux mânes. [Les termes sont employés comme invocations avec les offrandes susdites. Le premier terme s'emploie pour les dieux, les autres pour les mânes; exemples : *Indrāya swāhā*, oblation à Indra; *pitribhyah swadhā*, oblation aux mânes.] — (14) Un

^a Quelques-uns lisent मृषा. — ^b Ou अहो; aussi आहोस्वित् et उताहोस्वित्. — ^c किमु, उत. — ^d सु. — ^e Ce mot est aussi déclinable et fém. — ^f Dans une autre acception, ce terme est aussi déclinable et fém. Voyez liv. II, chap. VII, sl. 21.